

جامعة العربي بن مهدي - أم البواقي - 2023 - 2024 - السداسي 2

المعيار المحاسبي الدولي 21 (IAS-21): "أثار التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية"

1. هدف، نطاق ومصطلحات المعيار

1- هدف المعيار:

الهدف من معيار المحاسبة الدولي 21 هو وصف كيفية إدراج المعاملات بالعملات الأجنبية والعمليات الأجنبية في البيانات المالية للمنشأة وكيفية ترجمة البيانات المالية إلى عملة العرض. [المعيار المحاسبي الدولي 21.1] تتمثل القضايا الرئيسية في سعر (أسعار) الصرف التي سيتم استخدامها وكيفية الإبلاغ عن آثار التغيرات في أسعار الصرف في البيانات المالية. [المعيار المحاسبي الدولي 21.2].

2- التعريفات والمصطلحات الواردة في المعيار:

- العملة الوظيفية: عملة البيئة الاقتصادية الأساسية التي تعمل فيها المنشأة. (تم استخدام مصطلح "العملة الوظيفية" في مراجعة معيار المحاسبة الدولي رقم 21 في عام 2003 بدلاً من "عملة القياس" ولكن بنفس المعنى بشكل أساسي).
- عملة العرض: العملة التي يتم بها عرض البيانات المالية.
- فرق الصرف: الفرق الناتج عن تحويل عدد معين من وحدات عملة ما إلى عملة أخرى بأسعار صرف مختلفة.
- العملية الأجنبية: شركة تابعة أو زميلة أو مشروع مشترك أو فرع تتمركز أنشطته في بلد أو عملة غير عملة المنشأة المعدة للتقارير.

II. متطلبات المعيار:

- الخطوات الأساسية لترجمة مبالغ العملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية تنطبق الخطوات على كيان قائم بذاته، أو كيان له عمليات أجنبية (مثل الشركة الأم التي لديها شركات تابعة أجنبية)، أو عملية أجنبية (مثل شركة تابعة أو فرع أجنبي).
1. تحدد المنشأة المعدة للتقارير عملتها الوظيفية
 2. تقوم المنشأة بترجمة جميع بنود العملات الأجنبية إلى عملتها الوظيفية
 3. تقوم المنشأة بالإبلاغ عن آثار هذه الترجمة وفقاً للفقرات من "20" إلى "37" [الإبلاغ عن معاملات العملات الأجنبية بالعملة الوظيفية] و50 [الإبلاغ عن الآثار الضريبية لفروقات الصرف].

المعاملات بالعملة الأجنبية

يجب تسجيل المعاملة بالعملة الأجنبية مبدئيًا بسعر الصرف في تاريخ المعاملة (يُسمح باستخدام المتوسطات إذا كانت تقريبية معقولة للسعر الفعلي). [المعيار المحاسبي الدولي 21.21-22]

في كل تاريخ لاحق للميزانية العمومية: [معيار المحاسبة الدولي 21.23]

وينبغي الإبلاغ عن المبالغ النقدية بالعملة الأجنبية باستخدام سعر الإغلاق

ويجب الإبلاغ عن البنود غير النقدية المدرجة بالتكلفة التاريخية باستخدام سعر الصرف في تاريخ المعاملة

ويجب الإبلاغ عن البنود غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة بالسعر الذي كان موجودا عند تحديد القيم العادلة

إن فروقات الصرف الناشئة عند تسوية البنود النقدية أو عند ترجمة البنود النقدية بمعدلات تختلف عن تلك التي تم تحويلها بها عند الاعتراف الأولي أو في البيانات المالية السابقة يتم إدراجها في الربح أو الخسارة في الفترة، مع استثناء واحد.

[معيار المحاسبة الدولي 21.28] الاستثناء هو أن فروق الصرف الناشئة عن البنود النقدية التي تشكل جزءًا من صافي استثمار المنشأة معدة التقرير في عملية أجنبية يتم الاعتراف بها، في البيانات المالية الموحدة التي تتضمن العملية الأجنبية، في الدخل الشامل الآخر؛ وسيتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة عند التخلص من صافي الاستثمار. [المعيار المحاسبي الدولي 21.32]

وفيما يتعلق بالبند النقدي الذي يشكل جزءًا من استثمار المنشأة في عملية أجنبية، يجب ألا تعتمد المعالجة المحاسبية في البيانات المالية الموحدة على عملة البند النقدي. [المعيار المحاسبي الدولي 21.33] كما يجب ألا تعتمد المحاسبة على الكيان داخل المجموعة الذي يجري معاملة مع العملية الأجنبية. [معيار المحاسبة الدولي 21.15] أ] إذا تم الاعتراف بربح أو خسارة من عنصر غير نقدي في الدخل الشامل الآخر (على سبيل المثال، إعادة تقييم الممتلكات بموجب معيار المحاسبة الدولي 16)، فإن أي مكون من صرف العملات الأجنبية لذلك الربح أو الخسارة يتم الاعتراف به أيضًا في الدخل الشامل الآخر.

[المعيار المحاسبي الدولي 21.30]

الترجمة من العملة الوظيفية إلى عملة العرض

يتم ترجمة النتائج والمركز المالي للمنشأة التي لا تكون عملتها الوظيفية هي عملة الاقتصاد شديد التضخم إلى عملة عرض مختلفة باستخدام الإجراءات التالية: [معيار المحاسبة الدولي 21.39]

يتم تحويل الأصول والالتزامات لكل ميزانية عمومية معروضة (بما في ذلك أرقام المقارنة) بسعر الإغلاق في تاريخ تلك الميزانية العمومية. ويشمل ذلك أي شهرة تنشأ عن الاستحواذ على عملية أجنبية وأي تعديلات على القيمة العادلة للقيم الدفترية للأصول والالتزامات الناشئة عن الاستحواذ على تلك العملية الأجنبية تتم معاملتها كجزء من أصول والالتزامات العملية الأجنبية [معيار المحاسبة الدولي 21.47];

يتم تحويل الدخل والمصروفات لكل بيان دخل (بما في ذلك أرقام المقارنة) بأسعار الصرف في تواريخ المعاملات؛ و يتم إثبات جميع فروق أسعار الصرف الناتجة في الدخل الشامل الآخر.

تنطبق قواعد خاصة على ترجمة النتائج والمركز المالي للكيان الذي تكون عملته الوظيفية هي عملة الاقتصاد المفرط في التضخم إلى عملة عرض مختلفة. [المعيار المحاسبي الدولي 21.42-43]

عندما يقدم الكيان الأجنبي تقاريره بعملة اقتصاد مفرط التضخم، يجب إعادة صياغة البيانات المالية للكيان الأجنبي كما هو مطلوب بموجب معيار المحاسبة الدولي 29 إعداد التقارير المالية في الاقتصاد المفرط التضخم قبل ترجمتها إلى عملة التقرير. [المعيار المحاسبي الدولي 21.36]

يجب تطبيق متطلبات معيار المحاسبة الدولي 21 فيما يتعلق بالمعاملات و ترجمة البيانات المالية بشكل صارم عند تحويل العملات الوطنية للدول الأعضاء المشاركة في الاتحاد الأوروبي إلى اليورو - يجب أن تستمر الأصول والالتزامات النقدية في ترجمة سعر الإغلاق والصرف التراكمي وينبغي أن تظل الفروق في حقوق الملكية، ولا ينبغي إدراج فروق الصرف الناتجة عن تحويل الالتزامات المقومة بالعملات المشاركة في القيمة الدفترية للأصول ذات الصلة. [سيك-7]

التخلص من عملية أجنبية

عندما يتم استبعاد عملية أجنبية، فإن المبلغ التراكمي لفروق الصرف المعترف بها في الدخل الشامل الآخر والمترجمة في المكون المنفصل لحقوق الملكية المتعلق بتلك العملية الأجنبية يجب الاعتراف به في الربح أو الخسارة عندما يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة عند الاستبعاد. [المعيار المحاسبي الدولي 21.48]

الأثار الضريبية لفروق الصرف

ويجب أن يتم حسابها باستخدام معيار المحاسبة الدولي 12 ضرائب الدخل.

إفشاء

مبلغ فروق الصرف المعترف بها في الربح أو الخسارة (باستثناء الفروق الناشئة عن الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي 39) [معيار المحاسبة الدولي 21.52 (أ)]

صافي فروق الصرف المعترف بها في الدخل الشامل الآخر والمترجمة في عنصر منفصل من حقوق الملكية، وتسوية مبلغ فروق الصرف هذه في بداية ونهاية الفترة [معيار المحاسبة الدولي 21.52 (ب)]

عندما تكون عملة العرض مختلفة عن العملة الوظيفية، قم بالكشف عن هذه الحقيقة مع العملة الوظيفية وسبب استخدام عملة عرض مختلفة [معيار المحاسبة الدولي 21.53]

التغيير في العملة الوظيفية إما للمنشأة المعدة للتقارير أو لعملية أجنبية هامة والسبب وراء ذلك [معيار المحاسبة الدولي 21.54]

عندما تقدم المنشأة بياناتها المالية بعملة مختلفة عن عملتها الوظيفية، يجوز لها وصف تلك البيانات المالية بأنها ملتزمة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية فقط إذا كانت تتوافق مع جميع متطلبات كل معيار منطبق (بما في ذلك معيار المحاسبة الدولي 21) وكل تفسير منطبق. [المعيار المحاسبي الدولي 21.55]

ترجمات مريحة

في بعض الأحيان، تعرض المنشأة قوائمها المالية أو معلوماتها المالية الأخرى بعملة مختلفة عن العملة الوظيفية أو عملة العرض الخاصة بها وذلك ببساطة عن طريق ترجمة جميع المبالغ بأسعار الصرف في نهاية الفترة. يُطلق على هذا أحيانًا اسم الترجمة الملائمة. نتيجة إجراء ترجمة ملائمة هي أن المعلومات المالية الناتجة لا تتوافق مع جميع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وخاصة معيار المحاسبة الدولي 21. في هذه الحالة، تكون الإفصاحات التالية مطلوبة: [معيار المحاسبة الدولي 21.57]

تحديد المعلومات بوضوح على أنها معلومات تكميلية لتمييزها عن المعلومات المتوافقة مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

الإفصاح عن العملة التي يتم بها عرض المعلومات التكميلية

الإفصاح عن العملة الوظيفية للمنشأة وطريقة الترجمة المستخدمة لتحديد المعلومات التكميلية